Tento dokument je třeba brát jako dokumentační nástroj a instituce nenesou jakoukoli odpovědnost za jeho obsah

►**B**

ROZHODNUTÍ KOMISE

ze dne 14. listopadu 2003,

kterým se stanoví veterinární podmínky a veterinární osvědčení pro dovoz měkkýšů, jejich jiker a gamet pro další růst, výkrm, sádkování nebo lidskou spotřebu

(oznámeno pod číslem K(2003) 4153)

(Text s významem pro EHP)

(2003/804/ES)

(Úř. věst. L 302, 20.11.2003, s. 22)

Ve znění:

		Úřední věstník		
		Č.	Strana	Datum
►**M1**	Rozhodnutí Komise 2004/319/ES, ze dne 30. března 2004	L 102	73	7.4.2004
►**M2**	Rozhodnutí Komise 2004/609/ES, ze dne 18. srpna 2004	L 274	17	24.8.2004
►**M3**	Rozhodnutí Komise 2004/623/ES, ze dne 23. července 2004	L 280	26	31.8.2004
►**M4**	Rozhodnutí Komise 2005/409/ES, ze dne 31. května 2005	L 139	16	2.6.2005
►**M5**	Rozhodnutí Komise 2006/767/ES, ze dne 6. listopadu 2006	L 320	58	18.11.2006
►**M6**	Rozhodnutí Komise 2007/158/ES, ze dne 7. března 2007	L 68	10	8.3.2007

▼B

ROZHODNUTÍ KOMISE

ze dne 14. listopadu 2003,

kterým se stanoví veterinární podmínky a veterinární osvědčení pro dovoz měkkýšů, jejich jiker a gamet pro další růst, výkrm, sádkování nebo lidskou spotřebu

(oznámeno pod číslem K(2003) 4153)

(Text s významem pro EHP)

(2003/804/ES)

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na směrnici Rady 91/67/EHS ze dne 28. ledna 1991 o veterinárních předpisech pro uvádění živočichů pocházejících z akvakultury a produktů akvakultury na trh [1], naposledy pozměněnou nařízením (ES) č. 806/2003 [2], a zejména na čl. 19 odst. 1, čl. 20 odst. 1 a čl. 21 odst. 2 uvedené směrnice,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Je třeba vypracovat seznam třetích zemí nebo částí třetích zemí, z nichž jsou členské státy oprávněny dovážet živé měkkýše, jejich jikry a gamety pro další růst, výkrm, sádkování nebo lidskou spotřebu ve Společenství.

(2) Je nutné stanovit specifické veterinární podmínky a vzory osvědčení pro tyto třetí země, s ohledem na veterinární situaci dotyčné třetí země a na nákazový status měkkýšů, jiker nebo gamet, které se mají dovážet, tak, aby se předešlo zavlečení patogenních původců, kteří by mohli způsobit značné škody na stavech měkkýšů ve Společenství.

(3) Měla by se věnovat mimořádná pozornost novým chorobám a chorobám, které jsou ve Společenství exotické, neboť by mohly mít vážný dopad na stavy měkkýšů ve Společenství. Dále by se měla brát v úvahu situace, pokud jde o choroby měkkýšů podle přílohy D směrnice Rady 95/70/ES ze dne 22. prosince 1995, kterou se stanoví minimální opatření Společenství pro tlumení některých chorob mlžů [3], naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 806/2003, a podle přílohy A sloupce 1 seznamu II směrnice 91/67/EHS, v místě produkce a případně i v místě určení.

(4) Je třeba, aby země nebo části zemí, z nichž jsou členské státy oprávněny měkkýše, jejich jikry a gamety pro další růst nebo výkrm, sádkování nebo lidskou spotřebu dovážet, používaly podmínky pro tlumení chorob a sledování přinejmenším rovnocenné s normami Společenství stanovenými ve směrnicích 91/67/EHS a 95/70/ES. Použité metody odběru vzorků a testování by měly být přinejmenším rovnocenné metodám stanoveným v rozhodnutí Komise 2002/878/ES [4]. V případech, kdy metody odběru vzorků a testování nejsou stanoveny v právních předpisech Společenství, by použité metody měly být ve shodě s normami stanovenými v Příručce norem diagnostických testů pro vodní živočichy Mezinárodního úřadu pro nákazy zvířat (OIE).

---

[1] Úř. věst. L 46, 19.2.1991, s. 1.
[2] Úř. věst. L 122, 16.5.2003, s. 1.
[3] Úř. věst. L 332, 30.12.1995, s. 33.
[4] Úř. věst. L 305, 7.11.2002, s. 57.

▼B

(5) Je nutné, aby se příslušné orgány daných třetích zemí zavázaly, že oznámí faxem, telegramem nebo elektronickou poštou Komisi a členským státům do 24 hodin výskyt jakékoliv choroby uvedené v příloze D směrnice 95/70/ES nebo v příloze A sloupci 1 seznamu II směrnice 91/67/EHS, jakož i jakoukoliv jinou chorobu způsobující významnou abnormální úmrtnost měkkýšů, na celém jejich území nebo na jakékoliv části jejich území, z níž je dovoz uvedený v tomto rozhodnutí povolen do Společenství. V takovém případě musí příslušné orgány těchto třetích zemí přijmout opatření pro zabránění jakémukoliv rozšíření chorob do Společenství.

(6) S ohledem na získanou praktickou a vědeckou zkušenost v mezinárodním měřítku je třeba aktualizovat a pozměnit veterinární podmínky stanovené rozhodnutím Komise 95/352/ES ze dne 25. července 1995 o veterinárních podmínkách a požadavcích na osvědčení pro dovoz *Crassostrea gigas* pocházejících ze třetích zemí pro účely sádkování ve vodách Společenství ([1]). V zájmu jasnosti by se tato ustanovení měla začlenit do tohoto rozhodnutí a rozhodnutí 95/352/ES by mělo být zrušeno.

(7) Dále je nutné doplnit požadavky na osvědčení vztahující se na dovoz živých měkkýšů a nezpracovaných produktů z nich, stanovené ve směrnici Rady 91/492/EHS ze dne 15. července 1991 o hygienických předpisech pro produkci a uvádění živých mlžů na trh ([2]), naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 806/2003, o požadavky na veterinární osvědčení pro dovoz živých měkkýšů.

(8) Toto rozhodnutí by se mělo použít, aniž jsou dotčeny hygienické předpisy stanovené podle směrnice 91/492/EHS a směrnice Rady 91/493/EHS ze dne 22. července 1991 o hygienických předpisech pro produkci a uvádění produktů rybolovu na trh ([3]), naposledy pozměněné rozhodnutím 806/2003/ES.

(9) Nebezpečí, že choroby, které mohou způsobit významné škody na měkkýších ve Společenství, by mohly být zavlečeny prostřednictvím dovozu měkkýšů neschopných života, se považuje za malé. Požadavky stanovené ve směrnici 91/493/EHS, a zejména v článku 11 uvedené směrnice, zajišťují přiměřenou úroveň ochrany, pokud jde o neživotaschopné měkkýše, a není tudíž nutné pro neživotaschopné měkkýše ukládat doplňkové veterinární osvědčení.

(10) Směrnice Rady 96/93/ES ze dne 17. prosince 1996 o osvědčeních pro zvířata a živočišné produkty ([4]) stanoví normy osvědčení. Je třeba, aby předpisy a zásady používané v souladu s tímto rozhodnutím ověřujícími úředníky třetích zemí poskytovaly záruky srovnatelné se zárukami stanovenými v uvedené směrnici.

(11) Měly by se brát v úvahu zásady stanovené ve směrnici Rady 2002/99/ES ze dne 16. prosince 2002, kterou se stanoví veterinární předpisy pro produkci, zpracování, distribuci a dovoz produktů živočišného původu určených k lidské spotřebě ([5]), a zejména v čl. 3 odst. 1 a 3 uvedené směrnice.

(12) Možnost tlumení a eradikace chorob exotických pro Společenství, které by mohly mít vážný dopad na stavy měkkýšů ve Společenství, by se snížila, pokud by měkkýši, kteří by mohli být vektory choroby, byli vypuštěni do volných vod ve Společenství. Živí měkkýši, jikry a gamety by se tudíž měli do Společenství dovážet pouze tehdy, pokud se dovezou do hospodářství registrovaného příslušným orgánem v členském státě v souladu s čl. 3 odst. 1 směrnice 95/70/ES.

([1]) Úř. věst. L 204, 30.8.1995, s. 13.
([2]) Úř. věst. L 268, 24.9.1991, s. 1.
([3]) Úř. věst. L 268, 24.9.1991, s. 15.
([4]) Úř. věst. L 13, 16.1.1997, s. 28.
([5]) Úř. věst. L 18, 23.1.2003, s. 11.

▼B

(13) Toto rozhodnutí by se nemělo použít na dovoz okrasných měkkýšů držených trvale v akváriích.

(14) Mělo by se stanovit přechodné období pro provádění nových požadavků týkajících se dovozního osvědčení.

(15) Měla by se přezkoumat příloha I tohoto rozhodnutí před datem jejího použití.

(16) Opatření tohoto rozhodnutí jsou v souladu se stanoviskem Stálého výboru pro potravní řetězec a zdraví zvířat,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Oblast působnosti

1. Toto rozhodnutí stanoví harmonizované veterinární předpisy pro dovoz:

a) živých měkkýšů, jejich jiker a gamet, pro další růst, výkrm nebo sádkování a

b) živých měkkýšů a neživotaschopných měkkýšů určených přímo k lidské spotřebě nebo dalšímu zpracování před lidskou spotřebou.

2. Toto rozhodnutí se nepoužije na dovoz okrasných měkkýšů držených trvale v akváriích.

Článek 2

Definice

1. Pro účely tohoto rozhodnutí se použijí definice v článku 2 směrnic 91/67/EHS a 95/70/ES.

2. Použijí se též tyto definice, jimiž se rozumí:

a) „schváleným dovozním střediskem“ jakékoliv zařízení, expediční středisko nebo středisko pro čištění ležící ve Společenství, schválené v souladu se směrnicemi 91/492/EHS nebo 91/493/EHS, na která se vztahují zvláštní opatření biologické bezpečnosti a jež schválil příslušný orgán dotyčného členského státu pro účely dalšího zpracování dovezených živých měkkýšů;

b) „pobřežní oblastí“ oblast tvořená částí pobřeží nebo mořskou vodou nebo ústím:

   i) která je ohraničena přesnými zeměpisnými souřadnicemi a tvoří stejnorodý hydrologický systém nebo řadu takových systémů, nebo

   ii) která leží mezi dvěma vyústěními vodních toků, nebo

   iii) v níž leží jedno nebo více hospodářství a všechna hospodářství jsou obklopena ze všech stran odpovídajícími nárazníkovými oblastmi;

c) „označeným hospodářstvím“ pobřežní hospodářství nebo hospodářství na pevné zemi, jež je vodou zásobováno pomocí systému umělého přívodu vody, který zajišťuje úplnou inaktivaci patogenních původců uvedených v příloze D směrnice 95/70/ES;

d) „dalším zpracováním“ příprava a zpracování před lidskou spotřebou, jakýmkoliv způsobem a technikou, kterými vnikají odpady nebo vedlejší produkty, které by mohly znamenat riziko šíření chorob, včetně: ponoření měkkýšů do vody, aby se zotavili během nebo v důsledku dopravy, dále včetně balení, mytí, čištění, rozmrazování

▼B

a postupů, jimiž dojde k porušení anatomické celistvosti měkkýšů, jako je například odstranění krunýře, loupání;

e) „přímou lidskou spotřebou“ skutečnost, že měkkýši dovezení za účelem lidské spotřeby nejsou ve Společenství dále nijak zpracováni před uvedením na trh do maloobchodního prodeje k lidské spotřebě;

f) „měkkýši“ vodní živočichové náležející do čeledi *Phyllum mollusca*, tříd *Bivalvia* a *Gastropoda*; pocházející z hospodářství, včetně jakéhokoliv hospodářství, sklízeného přirozeného místa výskytu nebo obecně jakéhokoliv zeměpisně definovaného zařízení, v němž jsou měkkýši chováni nebo drženi za účelem uvedení na trh;

g) „neživotaschopnými měkkýši“ měkkýši, kteří ztratili schopnost přežít jako živé organismy, pokud by byli navráceni do svého původního prostředí, z něhož byli získáni, a zahrnuje všechny produkty z měkkýšů určené k přímé lidské spotřebě nebo k dalšímu zpracování před lidskou spotřebou;

h) „sádkováním“ postup, při kterém jsou živí měkkýši přemístěni do schválených mořských oblastí nebo zátok nebo schválených oblastí v ústích, za dohledu příslušného orgánu, na dobu nezbytnou pro odstranění kontaminace, definované ve směrnici 91/492/EHS, avšak vylučující zvláštní postup nebo přemístění měkkýšů do oblastí lépe přizpůsobených jejich dalšímu růstu nebo výkrmu, neboť tyto činnosti se považují za chov;

i) „územím“ celá země, pobřežní oblast, označené hospodářství, chovná oblast nebo sklízené přirozené místo výskytu, jimž centrální příslušný orgán dotčené třetí země povolil vývoz do Společenství.

Článek 3

Podmínky pro dovoz živých měkkýšů, jejich jiker a gamet určených pro další růst, výkrm nebo sádkování ve vodách Evropského společenství

1. Členské státy povolí dovoz živých měkkýšů, jejich jiker a gamet na své území pro další růst nebo výkrm či sádkování pouze tehdy, pokud:

a) měkkýši pocházejí z území uvedeného v příloze I a byli na tomto místě též sklizeni;

b) zásilka splňuje záruky, včetně záruky pro balení a označování a příslušné zvláštní doplňkové požadavky, stanovené ve veterinárním osvědčení, vypracovaném v souladu se vzorem v příloze II, s ohledem na vysvětlivky uvedené v příloze III a

c) měkkýši byli přepravováni za podmínek, jimiž nemůže být dotčen jejich nákazový status.

2. Členské státy zajistí, aby dovážení měkkýši, jejich jikry a gamety určené pro další růst, výkrm nebo sádkování ve vodách Společenství byli dováženi pouze do hospodářství registrovaných příslušným orgánem v souladu s čl. 3 odst. 1 směrnice 95/70/ES.

3. Členské státy zajistí, aby dovážení živí měkkýši, jejich jikry a gamety byli převáženi přímo do hospodářství určení, uvedeného na veterinárním osvědčení.

▼M5

Článek 4

Podmínky pro dovoz živých měkkýšů určených k lidské spotřebě

1. Členské státy povolí dovoz živých měkkýšů určených k lidské spotřebě na své území pouze tehdy, pokud:

▼M6

a) je na seznamu stanoveném rozhodnutím Komise 2006/766/ES [1] uvedena třetí země odeslání nebo je tato země během přechodného období podle nařízení Komise (ES) č. 2076/2005 [2] uvedena na seznamu stanoveném tímtéž nařízením;

▼M5

b) je k zásilce připojeno osvědčení o zdravotní nezávadnosti spolu s veterinárním osvědčením vypracované ve shodě se vzorem stanoveným v nařízení Komise (ES) č. 2074/2005;

c) zásilka splňuje ustanovení týkající se balení a označování stanovená v nařízení (ES) č. 853/2004.

2. Pokud jsou měkkýši určeni pro sádkování nebo budou znovu umístěni do vod Evropského společenství, musí zásilka rovněž být v souladu s ustanoveními čl. 3 odst. 1.

Článek 5

Doplňkové podmínky pro dovoz některých živých měkkýšů určených k lidské spotřebě

1. Zásilky měkkýšů, kteří patří k druhům vnímavým k jedné nebo více chorobám uvedeným v příloze D směrnice 95/70/ES, musí kromě požadavků stanovených v článku 4:

a) pocházet ze zdroje bez výskytu neobjasněné abnormální úmrtnosti, který je příslušným orgánem v třetí zemi původu uznaný za zdroj prostý dotyčných chorob v souladu s právními předpisy Společenství nebo příslušnou normou Mezinárodního úřadu pro nákazy zvířat (OIE), nebo

b) být dovezené jako zpracované nebo nezpracované produkty ve smyslu definice čl. 2 odst. 1 nařízení (ES) č. 852/2004 nebo

c) být zaslané přímo do schváleného dovozního střediska, kde se měkkýši dále zpracují, aniž jsou dotčena ustanovení oddílu VII přílohy III nařízení (ES) č. 853/2004 a článku 6 nařízení (ES) č. 854/2004.

2. Zásilky měkkýšů, kteří patří k druhům vnímavým k chorobám způsobeným *Bonamia ostrea* a/nebo *Marteilia refringens,* které byly dovezeny do členských států nebo oblastí vyhlášených za oblasti prosté těchto chorob nebo spadajících do programu zaměřeného na dosažení tohoto statusu v souladu s článkem 5 nebo 10 směrnice 91/67/EHS, musí kromě požadavků stanovených v článku 4 splňovat rovněž tyto požadavky:

a) zdroj musí být příslušným orgánem v třetí zemi původu uznán za zdroj prostý dotyčné choroby v souladu s právními předpisy Společenství nebo příslušnou normou OIE nebo

b) zásilka musí být dovezena jako zpracované nebo nezpracované produkty ve smyslu definice čl. 2 odst. 1 nařízení (ES) č. 852/2004 nebo

c) zásilka musí být zaslána přímo do schváleného dovozního střediska, kde se měkkýši dále zpracují, aniž jsou dotčena ustanovení oddílu VII přílohy III nařízení (ES) č. 853/2004 a článku 6 nařízení (ES) č. 854/2004.

---

[1] Úř. věst. L 320, 18.11.2006, s. 53.
[2] Úř. věst. L 338, 22.12.2005, s. 83.

▼M5

3. Tento článek se nepoužije v případě, že měkkýši jsou zabaleni a označeni tak, aby mohli být nabízeni konečnému spotřebiteli k prodeji v souladu s nařízením (ES) č. 853/2004.

▼M3

Článek 6

Kontrolní postup

1. Živí mlži dovážení ze třetích zemí by proto měli na stanovišti hraniční kontroly členského státu přijetí projít veterinární kontrolou podle článku 8 směrnice 97/78/ES.

2. V případě živých měkkýšů, jejich vajíček a gamet dovážených do států Společenství a určených pro další růst, výkrm nebo kladení je nutné vyplnit běžný vstupní veterinární doklad uvedený v nařízení (ES) č 282/2004.

3. V případě živých měkkýšů dovážených do států Společenství a určených pro okamžitou lidskou spotřebu nebo pro další zpracování předcházející lidské spotřebě je nutné vyplnit běžný vstupní veterinární doklad uvedený v nařízení (ES) č 136/2004.

▼B

Článek 7

Zabránění kontaminaci přírodních vod

1. Členské státy zajistí, aby dovážení měkkýši určení k přímé lidské spotřebě nebo dalšímu zpracování před lidskou spotřebou nebyli vypuštěni do přírodních vod na jejich území ani tyto vody nekontaminovali.

2. Členské státy zajistí, aby voda použitá při přepravě zásilek nezpůsobila kontaminaci přírodních vod na jejich území.

Článek 8

Schválení dovozních středisek

1. Příslušný orgán členských států schválí zařízení jako schválené dovozní středisko, pokud bude splňovat minimální veterinární předpisy přílohy V tohoto rozhodnutí.

2. Příslušný orgán členských států vypracuje seznam schválených dovozních středisek a každému z nich přidělí úřední číslo.

3. Seznam schválených dovozních středisek a jakoukoliv jeho další změnu oznámí příslušný orgán každého členského státu Komisi a ostatním členským státům.

Článek 9

Zrušení

Rozhodnutí 95/352/ES se zrušuje.

Článek 10

Přezkum

Příloha I tohoto rozhodnutí by měla být přezkoumána do dne 1. května 2004.

▼B

Článek 11

Použitelnost

Toto rozhodnutí se použije ode dne 1. května 2004.

Článek 12

Toto rozhodnutí je určeno členským státům.

▼M4

PŘÍLOHA I

Území, z nichž se povoluje dovoz některých druhů živých měkkýšů, jejich jiker a gamet, určených k dalšímu růstu, výkrmu nebo sádkování ve vodách Evropského společenství, nebo dovoz živých měkkýšů pro další zpracování před lidskou spotřebou

Země		Území		Poznámky
Kód ISO	Název	Kód	Popis	
CA	Kanada			Živí měkkýši určení pouze pro další zpracování před lidskou spotřebou
MA	Maroko			Živí měkkýši určení pouze pro další zpracování před lidskou spotřebou
NZ	Nový Zéland			Živí měkkýši určení pouze pro další zpracování před lidskou spotřebou
TN	Tunisko			Živí měkkýši určení pouze pro další zpracování před lidskou spotřebou
TR	Turecko			Živí měkkýši určení pouze pro další zpracování před lidskou spotřebou
US	Spojené státy	US-01 Verze 1/2005	— Humboldt Bay (California) — Netarts Bay (Oregon) — Wilapa Bay, Totten Inlet, Oakland Bay, Quilcence Bay a Dabob Bay (Washington) — NELHA (Hawaii)	Živí měkkýši pro další růst, výkrm nebo sádkování a pro další zpracování před lidskou spotřebou

▼M3

PŘÍLOHA II

Vzor veterinárního osvědčení pro dovoz do zemí Evropského společenství (ES) [živých měkkýšů, jejich vajíček a gamet určených pro další růst, výkrm nebo kladení] (1) [živých měkkýšů určených pro další zpracování předcházející lidské spotřebě] (1)

Poznámka pro dovozce: Toto osvědčení slouží pouze veterinárním účelům a jeho originál musí být přiložen k zásilce až do příjezdu na stanoviště hraniční kontroly.

Referenční kód č. ORIGINÁL

Referenční kód osvědčení o zdravotní nezávadnosti č. (podle potřeby)

1. Odesílající země a zainteresované orgány

1.1. Odesílající země: .....

.....

1.2. Příslušný orgán: .....

.....

1.3. Příslušný vydávající orgán: .....

.....

2. Místo původu zásilky

2.1. Kód území původu: (2): .....

.....

[2.2. Hospodářství původu, název: .....

.....] (1)

[2.3. Adresa nebo umístění hospodářství: .....

.....] (1)

2.4. Jméno, adresa a tel. číslo odesílatele:

.....

.....

3. Místo sklizně/sběru (pokud je jiné než místo původu)

3.1. Stát: .....

.....

3.2. Kód území sklizně/sběru (2): .....

.....

[3.3. Hospodářství sklizně/sběru, název: .....

.....] (1)

[3.4. Adresa nebo umístění hospodářství: .....

.....] (1)

4. Určení zásilky

4.1. Členský stát: .....

.....

[4.2. Oblast nebo část (3) členského státu: .....

.....] (1)

[4.3. Hospodářství, název: .....

.....] (1)

4.4. Adresa: .....

.....

4.5. Jméno, adresa a tel. číslo adresáta: .....

.....

.....

.....

5. Dopravní prostředky a identifikace zásilky (4)

5.1. [Nákladní automobil] (1) [Nákladní vůz] (1) [Loď (1) [Letadlo] (1):

.....

5.2. [Evidenční čísla] (1) [Název lodi] (1) [Číslo letu] (1): .....

5.3. Identifikační údaje o zásilce: .....

.....

.....

.....

.....

.....

6. Popis zásilky

☐ Farmové druhy ☐ Místa přirozeného výskytu ☐ Gamety ☐ Vajíčka ☐ Larvy

Druhy měkkýšů		Celková hmotnost (kg) měkkýšů	[Množství vajíček] (1) [Množství gamet] (1)	[Počet měkkýšů] (1) [Střední velikost měkkýšů (cm)] (1)	Stáří živých měkkýšů
Vědecký název:	Obecný název:				
					☐ > 24 měsíců ☐ 12–24 měsíců ☐ 0–11 měsíců; ☐ neznámé

▼M3

Referenční kód č. ORIGINÁL

7. **Veterinární osvědčení pro dovoz** [1] **[živých měkkýšů, jejich vajíček a gamet určených pro další růst, výkrm nebo kladení]** [1] **[živých měkkýšů určených pro další zpracování předcházející lidské spotřebě]**

Já, níže podepsaný úřední inspektor, tímto potvrzuji, že živí měkkýši a jejich vajíčka a gamety uvedené v bodu 6 tohoto osvědčení splňují následující požadavky:

7.1. *buď:*

[1] [Pocházejí z/jejich sběr se provádí na území [2], jehož kód je:.....:

a) kde všechna hospodářství, která chovají živé měkkýše a jejich vajíčka nebo gamety, jsou v úřední evidenci příslušného orgánu;

b) kde všechna hospodářství, která chovají živé měkkýše a jejich vajíčka nebo gamety, vedou aktuální záznamy podléhající kontrole úřední služby, která se provádí vždy při zjištění abnormální úmrtnosti [5]); a záznamy o všech živých měkkýších, vajíčkách a gametách přicházejících do hospodářství a opouštějících hospodářství za účelem vysazování do jiných hospodářství nebo vod, a veškeré informace o jejich dodávkách a odeslání, počtu nebo hmotnosti, velikosti, původu, dodavatelích a určení [6];

c) která během posledních dvou let nebyla postižena bonamiózou (*Bonamia exitiosa* a *Mikrocytos roughleyi*), marteiliózou (*Marteilia sydneyi*), mikrocytózou (*Mikrocytos mackini*), perkinsózou (*Perkinsus marinus* a *P. olseni/atlanticus*), haplosporidiózou (*Haplosporidium nelsoni* a *H. costale*) a syndromem uhynutí (*Candidatus Xenohaliotis californiensis*);

d) ve kterých probíhá veterinární pozorování a odběr vzorků u rizikových skupin – navržené nebo úředně nařízené příslušným orgánem – za účelem zjištění abnormální úmrtnosti [5] a sledování zdravotního stavu vnímavých [7] druhů, zejména vůči bonamióze (*Bonamia ostreae, B. exitiosa* a *Mikrocytos roughleyi*), marteilióze (*Marteilia refringens a Marteilia sydneyi*), mikrocytóze (*Mikrocytos mackini*), perkinsóze (*Perkinsus marinus* a *P. olseni/atlanticus*), haplosporidióze (*Haplosporidium nelsoni* a *H. costale*) a syndromu uhynutí (*Candidatus Xenohaliotis californiensis*);

e) kde všechna hospodářství, která chovají živé měkkýše a jejich vajíčka nebo gamety, musí příslušnému orgánu co nejdříve oznámit každý případ abnormální úmrtnosti [5] a podezření na výše uvedené choroby;

f) které podle potřeby podléhá vhodným opatřením pro kontrolu chorob, a to nejméně v rozsahu požadovaném směrnicí 91/67/EHS a 95/70/ES, a v případě testování a odběru vzorků pro účel kontroly a podezření na chorobu včetně abnormální úmrtnosti [5], Rozhodnutí 2002/878/ES; v případě, že testovací metody a metody odběru vzorků nejsou součástí legislativy Společenství, platí metody uvedené v příslušných kapitolách OIE [8] Příručky diagnostických testů vodních živočichů, čtvrté vydání, 2003;

g) kde žádné hospodářství, které chová živé měkkýše a jejich vajíčka nebo gamety, nezaznamenalo v průběhu posledních dvou let před odesláním neobjasněnou abnormální úmrtnost [5] nebo abnormální úmrtnost [5] způsobenou některým patogenem;

h) kde žádné hospodářství, které chová živé měkkýše a jejich vajíčka nebo gamety, nevysadilo v průběhu posledních dvou let před odesláním živé měkkýše a jejich vajíčka nebo gamety s horším nákazovým statutem;

i) kde ke dni nakládky není abnormální úmrtnost [5] ani podezření na některou z chorob uvedených v bodu 7.1 písm. d) tohoto osvědčení,],

nebo

[1] [Pocházejí z/jejich sběr se provádí na území [2], jehož kód je..... [1] a

a) pocházejí z/jejich sběr se provádí na označeném hospodářství nebo hospodářství, které není propojeno s pobřežními vodami nebo vodami ústí řek a neobsahuje žádné měkkýše a jejich vajíčka nebo gamety druhů, které se označují jako vnímavé k následujícím chorobám: bonamióze (*Bonamia exitiosa* a *Mikrocytos roughleyi*), marteilióze (*Marteilia sydneyi*), mikrocytóze (*Mikrocytos mackini*), perkinsóze (*Perkinsus marinus* a *P. olseni/atlanticus*), haplosporidióze (*Haplosporidium nelsoni* a *H. costale*) a syndromu uhynutí (*Candidatus Xenohaliotis californiensis*).

b) hospodářství je v úřední evidenci příslušného orgánu;

c) hospodářství vede aktuální záznamy podléhající kontrole úřední služby, která se provádí vždy při zjištění abnormální úmrtnosti [5], a záznamy o všech živých měkkýších, vajíčkách a gametách přicházejících do hospodářství a opouštějících hospodářství za účelem vysazování do jiných hospodářství nebo vod, a veškeré informace o jejich dodávkách a odeslání, počtu nebo hmotnosti, velikosti, zdroji, dodavatelích a určení [6], a

d) hospodářství musí příslušnému orgánu co nejdříve oznámit každý případ abnormální úmrtnosti [5] a podezření na výše uvedené choroby, a]

▼M3

Referenční kód č ORIGINÁL

7.2. tito:

a) nebyli od okamžiku sběru v kontaktu s jinými živými měkkýši a jejich vajíčky nebo gametami s horším nákazovým statutem;

b) nejsou určeni k likvidaci nebo zabití z důvodu eradikace některé z chorob včetně bonamiózy (*Bonamia ostreae, B. exitiosa* a *Mikrocytos roughleyi*), marteiliózy (*Marteilia refringens* a *Marteilia sydneyi*), mikrocytózy (*Mikrocytos mackini*), perkinsózy (*Perkinsus marinus* a *P. olseni/atlanticus*), haplosporidiózy (*Haplosporidium nelsoni* a *H. costale*) a syndromu uhynutí (*Candidatus Xenohaliotis californiensis*), nebo z důvodu abnormální úmrtnosti ([5]) způsobené některým jiným patogenem;

c) nevykázali klinické příznaky choroby ke dni nakládky včetně abnormálí úmrtnosti ([5]);

([1]),([8]) [d) byli podrobeni individuální adspekci v počtu nejméně 1 000 měkkýšů různého původu náhodně vybraných z jednotlivých částí zásilky, a nebyla zjištěna přítomnost jiných druhů než druhů uvedených v bodu 6 tohoto osvědčení].

([10]) [8. **Specifické veterinární požadavky ve smyslu Bonamia ostreae a Marteilia refringens**

Já, níže podepsaný úřední inspektor, tímto potvrzuji, že živí měkkýši nebo vajíčka nebo gamety živých měkkýšů uvedených v bodu 6 tohoto osvědčení pochází z území, které je navíc k zárukám uvedeným v bodu 7 tohoto osvědčení schválené příslušným ústředním orgánem jako území s nákazovým statutem ekvivalentním statutu hospodářství a oblastí se schváleným statutem ([11]) nebo schváleným programem ([11]) Společenství nebo v souladu s relevantními kapitolami nejnovějšího vydání OIE ([8]) Mezinárodního veterinárního kódu vodních živočichů, ve smyslu [*Bonamia ostreae*] ([1]) [a] ([1]) [*Marteilia refringens*] ([1]) – protože pochází:

buď

([1]) [[z pobřežní oblasti, ve které všechna hospodářství a místa přirozeného výskytu

— jsou pod dohledem příslušného orgánu,

— podléhají kontrolám zdravotní nezávadnosti prováděným v intervalech přizpůsobených rozvoji [*Bonamia ostreae*] ([1]) [a] ([1]) [*Marteilia refringens*] ([1]) a úředně schválená laboratoř zde provádí odběr vzorků a jejich testování na tyto patogeny s negativním výsledkem a v souladu s postupy uvedenými v OIE ([8]) Příručce diagnostických testů vodních živočichů, čtvrté vydání, 2003, kapitoly 1.1.4, 3.1.1 a 3.1.3,

— během posledních 2 let nezaznamenala klinické a jiné příznaky [*Bonamia ostreae*] ([1]) [a] ([1]) [*Marteilia refringens*] ([1]),

nebo [z označeného hospodářství, jehož systém zásobování vodou zajišťuje úplnou inaktivaci [*Bonamia ostreae*] ([1]) [a] ([1]) [*Marteilia refringens*] ([1])

— a které je pod dohledem příslušného orgánu,

— podléhá kontrolám zdravotní nezávadnosti prováděným v intervalech přizpůsobených rozvoji [*Bonamia ostreae*] ([1]) [a] ([1]) [*Marteilia refringens*] ([1]) y a úředně schválená laboratoř zde provádí odběr vzorků a jejich testování na tyto patogeny s negativním výsledkem a v souladu s postupy uvedenými v OIE ([8]) Příručce diagnostických testů vodních živočichů, čtvrté vydání, 2003, kapitoly 1.1.4, 3.1.1 a 3.1.3

— během posledních 2 let nezaznamenalo klinické a jiné příznaky [*Bonamia ostreae*] ([1]) [a] ([1]) [*Marteilia refringens*] ([1]).],

nebo

([1]) [z hospodářství, které není propojené s pobřežními vodami nebo vodami ústí řek a ve kterém se nevyskytují žádní měkkýši druhů, které byly označeny jako vnímavé ([7]) vůči [*Bonamia ostreae*] ([1]) [a] ([1]) [*Marteilia refringens*] ([1]).]]

▼M3

Referenční kód č. ORIGINÁL

9. **Požadavky na přepravu**

Navíc

— jsou přepravováni v podmínkách, které nemění jejich nákazový status, a

— jsou umístěni v uzavřených vodotěsných kontejnerech, které byly předem vyčištěny a dezinfikovány schváleným dezinfekčním prostředkem, a které jsou na vnější straně označené čitelným štítkem s relevantními (12) informacemi uvedenými v bodu 1, 2, 3 a 4 tohoto osvědčení a následujícím prohlášením:

buď:

[„[Živí měkkýši] (1) [a] (1) [Vajíčka] (1) [a] (1) [Gamety] (1) určené pro další růst, výkrm nebo kladení v pobřežních oblastech a hospodářstvích ES bez programu nebo statutu schváleného Společenstvím, ve smyslu *Bonamia ostreae* a *Marteilia refringens*“,

nebo:

[„[Živí měkkýši] (1) [a] (1) [Vajíčka] (1) [a] (1) [Gamety] (1) určené pro další růst, výkrm nebo kladení v pobřežních oblastech a hospodářstvích ES s programem nebo statutem schváleným Společenstvím, ve smyslu [*Bonamia ostreae*] (1) [a] (1) [*Marteilia refringens*] (1)“,

nebo:

[„Živí měkkýši určení pro další zpracování v podnicích ES, které nemají sídlo na území Společenství, se schváleným programem nebo statutem ve smyslu [*Bonamia ostreae*] (1) [a] (1) [*Marteilia refringens*] (1)“,

nebo:

[„Živí měkkýši určení pro další zpracování v podnicích ES se sídlem na území Společenství a se schváleným programem nebo statutem ve smyslu [*Bonamia ostreae*] (1) [a] (1) [*Marteilia refringens*] (1)“,

nebo:

„Živí měkkýši určení pro další zpracování ve schválených dovozních centrech v rámci Společenství.] (1)“.

V ....., dne .....

(místo) (datum)

Úřední razítko

.....

(podpis úředního inspektora)

.....

(jméno velkými písmeny, kvalifikace a titul)

▼M3

Referenční kód č. ORIGINÁL

Informativní poznámky

(1) Zajistěte podle potřeby.

(2) Území (celý stát, pobřežní oblast, hospodářská plocha nebo místo přirozeného výskytu) a kód území podle přílohy I rozhodnutí 2003/804/ES.

(3) Uveďte podle potřeby: oblast a hospodářská plocha, místa přirozeného výskytu, odesílací centra, čisticí zařízení nebo skladovací nádrže, nebo podnik v případě dovozu pro další zpracování předcházející lidské spotřebě.

(4) Uveďte podle potřeby evidenční číslo nákladního vozu nebo nákladního automobilu nebo jméno lodi. Podle možnosti uveďte číslo letu. V případě přepravy v kontejnerech nebo krabicích uveďte jejich celkový počet, evidenční číslo a podle možnosti číslo obalu podle bodu 5.3.

(5) Uvedené v čl. 2 odst. 2 směrnice 95/70/ES.

(6) Podle potřeby.

(7) Známé vnímavé druhy, viz tabulka.

Choroba	Patogen	Vnímavé hostitelské druhy (*)
bonamióza	*Bonamia exitiosa*	*Tiostrea chilensis* y *Ostrea angasi*
	Mikrocytos roughleyi	*Saccostrea (commercialis) glomerata*
marteilióza	*Marteilia sydneyi*	*Saccostrea (commercialis) glomerata*
microcytóza	*Mikrocytos mackini*	*Crassostrea gigas; C. virginica; Ostrea edulis; O. conchaphila*
perkinsóza	*Perkinsus marinus*	*Crassostrea virginica* a *C. gigas*
	Perkinsus olseni/atlanticus	*Haliotis ruber, H. cyclobates; H. scalaris; H. laevigata; Ruditapes philippinarum* a R.. decussatus
choroba MSX	*Haplosporidium nelsoni*	*Crassostrea virginica a C. gigas*
choroba SSO	*Haplosporidium costale*	*Crassostrea virginica*
syndrom uhynutí	*Candidatus Xenohaliotis californiensis*	Členové rodu *Haliotis*, včetně (*H. cracherodii*), (*H. rufescens*), (*H. corrugata*), (*H. fulgens*) a (*H. sorenseni*).

(*) A případné další druhy uvedené v nejnovějším vydání OIE Mezinárodního veterinárního kódu vodních živočichů vnímavých vůči příslušnému patogenu / chorobě.

(8) Světová organizace pro zdraví zvířat.

(9) Platí pouze pro živé měkkýše určené pro další růst, výkrm nebo kladení. V případě zásilek o počtu nižším než 1000 měkkýšů se provádí adspekce všech měkkýšů.

(10) Specifické požadavky nutné v případě vývozu do hospodářství nebo oblastí v rámci ES s programem nebo statutem schváleným Společenstvím pro:

— *Bonamia ostreae*, s výjimkou následujících druhů (**): *Crassostrea gigas, Mytilus edulis, M. galloprovincialis, Ruditapes decussatus* a *Ruditapes philippinarum*

— *Marteilia refringens*, s výjimkou následujících druhů (**): *Crassostrea gigas*

(**) V souladu s rozhodnutím 2003/390/ES.

(11) Uvedené ve směrnici 91/67/EHS.

(12) Stát a území původu (kód) a určení.

▼B

PŘÍLOHA III

Vysvětlivky pro osvědčování a označování

a) Osvědčení vydávají příslušné orgány vyvážející země na základě příslušného vzoru uvedeného v příloze II tohoto rozhodnutí, s ohledem na využití, k němuž jsou měkkýši po vstupu do ES určeni.

b) Do osvědčení je třeba poznamenat a doplnit údaje týkající se specifických doplňkových požadavků podle statusu místa určení v členském státě ES, pokud jde o bonamiózu *Bonamia ostreae* a marteiliózu *Marteilia refringens.*

c) Originál každého osvědčení tvoří jediný list po obou stranách, nebo pokud je třeba více stran, musí být strany spolu spojeny v jediný a nerozdělitelný celek.

Každá strana dokumentu musí mít v horním pravém rohu poznámku „originál“ a musí mít specifické kódové číslo vydané příslušným orgánem. Všechny strany osvědčení jsou číslovány – (strana číslo) nebo (celkový počet stran).

d) Originál osvědčení a značky uvedené ve vzorovém osvědčení je třeba vyhotovit přinejmenším v jednom úředním jazyce členského státu ES, na jehož území proběhne kontrola na hraničním stanovišti, a nejméně v jednom úředním jazyce členského státu ES určení. Členské státy však mohou povolit použití dalších jazyků, k nimž se popřípadě připojí úřední překlad.

e) Originál osvědčení musí být vyplněn v den nakládky zásilky pro vývoz do Evropského společenství, s úředním razítkem a podpisem úředního inspektora jmenovaného příslušným orgánem. Příslušný orgán vyvážející země při této své činnosti zajistí, aby byly použity zásady osvědčování rovnocenné předpisům stanoveným ve směrnici Rady 96/93/ES.

Podpis a razítko, pokud není vytlačené, musí být v barvě odlišné od tištěného textu.

f) Pokud jsou z důvodu identifikace obsahu zásilky k osvědčení připojeny další stránky, je třeba tyto stránky považovat za nedílnou součást originálu a osvědčující úřední inspektor musí každou stranu podepsat a orazítkovat.

g) Originál osvědčení musí doprovázet zásilku až do stanoviště hraniční kontroly ES.

h) Osvědčení je platné 10 dní od data vydání. V případě přepravy lodí se doba platnosti prodlužuje o dobu námořní přepravy.

i) Měkkýši, jejich jikry a gamety nesmí být přepravovány zároveň s jinými měkkýši, jikrami nebo gametami, které nejsou určeny pro Evropské společenství nebo jež mají nižší nákazový status. Dále, v žádném případě nesmí být přepravovány za jiných podmínek, které by mo hly zhoršit jejich nákazový status.

j) Možná přítomnost patogenních původců ve vodě je relevantní faktor při posuzování nákazového statusu měkkýšů. Osvědčující úředník by měl tudíž věnovat pozornost těmto skutečnostem:

„Místem původu“ by mělo být hospodářství nebo sklízené přirozené místo výskytu, kde byli měkkýši chováni do doby, než dorostli do obchodní velikosti odpovídající zásilce, pro niž je toto osvědčení vyhotoveno.

„Místem sklizně“ by mělo být poslední místo, kde byli měkkýši ve styku s přírodními vodami ve vyvážející zemi, může jít o střediska pro čištění nebo mezisklady, v nichž jsou měkkýši drženi před vývozem do Společenství.

▼M3

———————

▼B

PŘÍLOHA V

MINIMÁLNÍ VETERINÁRNÍ PODMÍNKY PRO SCHVÁLENÍ „SCHVÁLENÉHO DOVOZNÍHO STŘEDISKA“

A. **Obecná ustanovení**

1. Členské státy schválí střediska a zařízení jako dovozní střediska pro další zpracování dovážených měkkýšů pouze tehdy, pokud podmínky v těchto střediscích budou takové, že se vyloučí rizika kontaminace měkkýšů ve vodách Společenství prostřednictvím odpadních vod nebo odpadů, nebo jiným způsobem, patogenními původci schopnými způsobit abnormální úmrtnost měkkýšů.

▼M5

2. Životaschopní měkkýši mohou opustit schválené dovozní středisko jen v případě, že jsou zabaleni a označeni tak, aby mohli být nabízeni konečnému spotřebiteli k prodeji v souladu s nařízením (ES) č. 853/2004.

▼B

3. Použijí se minimální veterinární předpisy stanovené v části B této přílohy, kromě ustanovení o veřejném zdraví stanovených podle směrnice 91/492/EHS pro veškerá střediska a zařízení, včetně středisek pro zasílání a čištění, jakož i hygienické předpisy stanovené v právu Společenství o vedlejších živočišných produktech neurčených k lidské spotřebě.

B. **Ustanovení týkající se řízení**

1. Schválená dovozní střediska musí být podléhat dozoru a být v pravomoci příslušného orgánu.

2. Schválená dovozní střediska musí mít efektivní systém sledování a tlumení chorob; podle směrnice 95/70/ES příslušný orgán pečlivě vyšetří podezření na choroby a případy úmrtnosti; musí být provedena nezbytná analýza a ošetření po poradě s příslušným orgánem a za jeho dohledu, přičemž jsou vzaty v úvahu požadavky stanovené v čl. 3 odst. 1 písm. a) směrnice 91/67/EHS.

3. Schválená dovozní střediska musí používat řídicí systém, schválený příslušným orgánem, včetně hygieny a likvidace odpadů u přepravy, přepravních kontejnerů, zařízení a vybavení. Pokyny pro desinfekci hospodářství, kde se chovají měkkýši, jsou stanoveny v „Mezinárodním veterinárním kodexu vodních živočichů“ OIE, šestém vydání, 2003, příloze 5.2.2. Použité dezinfekční přípravky musí za tím účelem schválit příslušný orgán a musí být k dispozici vhodné vybavení pro čištění a dezinfekci. Vedlejší produkty a jiné odpady, včetně mrtvých měkkýšů a jejich produktů, se musí odstraňovat způsobem předepsaným v nařízení (ES) č. 1774/2002. Schválené dovozní středisko musí mít takový řídicí systém, aby bylo vyloučeno jakékoliv riziko kontaminace měkkýšů ve vodách Společenství patogenními původci schopnými způsobit významné škody na stavech měkkýšů, a zejména chorobami uvedenými v příloze D směrnice 95/70/ES.

4. Schválená dovozní střediska musí řádně vést aktualizovaný záznam o každé zjištěné abnormální úmrtnosti, o všech živých měkkýších, jikrách a gametách dopravených do střediska i o všech produktech středisko opouštějících, včetně jejich zdroje, dodavatelů a místa určení.

5. Schválená dovozní střediska musí být pravidelně čištěna a dezinfikována, v souladu s programem popsaným v bodě 3 výše.

6. Do schválených dovozních středisek mají přístup pouze oprávněné osoby, které musí mít ochranný oděv, včetně vhodné obuvi.